2024ZAUN0058

ERROTAKO ERREPIDEAN OINEZKOENTZAKO ETA BIZIKLETENTZAKO PASABIDEA EGITEKO PROIEKTUA IDAZTEA ETA OBRAREN ZUZENDARITZA FAKULTATIBOA EGITEA

CONTRATACIÓN DE LA REDACCIÓN DEL PROYECTO Y DIRECCIÓN FACULTATIVA DE LA OBRA DE LA PASARELA PEATONAL Y CICLISTA EN LA CARRETERA DEL MOLINO

– *PRESKRIPZIO TEKNIKOEN PLEGUA* / PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS –

***ARLO SUSTATZAILEA* / ÁREA PROMOTORA**	MUGIKORTASUN, BIDE PUBLIKO ETA OBRA ARLOA / ÁREA DE MOVILIDAD, VÍA PÚBLICA Y OBRAS
***ESPEDIENTE KODEA* / CÓDIGO EXPEDIENTE**	2024ZAUN0058

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Kontratu honen zuzeneko xedea da ERROTAKO ERREPIDEAN OINEZKOENTZAKO ETA BIZIKLETENTZAKO PASABIDEA EGITEKO PROIEKTUA IDAZTEKO ETA OBRAREN ZUZENDARITZA FAKULTATIBOA EGITEKO LANEN KONTRATAZIO ZERBITZUA ematea, plegu honen eta kontratu honen baldintza ekonomiko administratiboak arautzen dituen pleguaren arabera.

1.- OBJETO DEL CONTRATO

El objeto directo de este contrato es la prestación de servicios con arreglo a lo dispuesto en el presente Pliego y en el Pliego de Condiciones Económico Administrativas de este contrato, para la REDACCIÓN DEL PROYECTO Y DIRECCIÓN FACULTATIVA DE LA OBRA DE LA PASARELA PEATONAL Y CICLISTA EN LA CARRETERA DEL MOLINO.

2.- EGIN BEHARREKO LANEN DESKRIPZIOA

Errotako errepideak Elizatxo eta Letxunborro hiribideak lotzen ditu, eta, gainetik, tren-linea batzuk gurutzatzen ditu, bi erreiko bide-zubi baten bidez (noranzko bakoitzeko bat), garrantzi txikiko espaloi banarekin.

Irunen aurreikusitako hiri-berrantolamenduaren ondorioz, ibilgailuen zirkulazioak garrantzi handiagoa izango du bide horretan. Gainera, Porcelanas Bidasoa enpresaren lursail zaharretan etxebizitza berriak eraikitzen ari dira. Horregatik, beharrezkotzat jotzen da oinezkoentzako eta txirrindularientzako pasabide berri bat eraikitzea, lehendik dagoen bide-zubiaren ondoan.

Proiektua idatzi aurretik, "Errotako errepideko pasabidea" aurreproiektua prestatu da. Aurreproiektu horretan, konpondu beharreko arazoa aztertu da, eta irtenbide bat proposatu da.

Gauzatzeko behar den mailarekin garatu beharko du proiektuak dokumentu hori, beharrezko

2.- DESCRIPCIÓN DE LOS TRABAJOS A REALIZAR

La Carretera del Molino conecta las avenidas Elizatxo y Letxunborro y cruza superiormente varias líneas de ferrocarril, mediante un puente vial de dos carriles (uno por cada sentido) con sendas aceras de escasa entidad.

La reordenación urbana prevista en Irún supone que el tráfico rodado adquiera mayor importancia en esta vía. Además, en los antiguos terrenos de la empresa Porcelanas Bidasoa se están construyendo nuevas viviendas. Por ello se estima necesario construir un nuevo paso peatonal y ciclista junto al puente viario existente.

Previamente a la redacción del proyecto se ha elaborado el anteproyecto de ``Pasarela en carretera del Molino´´ que ha estudiado el problema a resolver y ha propuesto una solución.

El proyecto deberá desarrollar dicho documento con el grado necesario para su ejecución, incluyendo

dokumentazio, kalkulu eta aurretiko azterketa guztiak barne.

Proiektua prestatzeko, udal-topografia osatzeko beharrezko xehetasunezko jasotze topografikoa egin beharko da honako ezaugarri hauekin: 30N ETRS 89 eta 1/500 eskala.

Enpresa adjudikaziodunak beharrezko gastuak egin eta bere gain hartu beharko ditu, lurraren sostengu-ahalmena zehazteko, eta bere kontura egingo ditu beharrezkoak diren entsegu eta azterketa geoteknikoak. Indarrean dagoen araudiarekin bat etorriz.

Erantsitako aurreproiektua erreferentziatzat hartuta, oinarrizko puntu hauek hartu beharko dira kontuan:

- Beharrezkoak diren datu topografikoak kontrastatu beharko dira, eta kostua eskaintzen diren ordainsarietan sartu.
- Egiturazko kalkuluetarako eta inguruan izan daitezkeen eragin posibleak aztertzeko beharrezko azterlan geotekniko bat egin beharko da, eta kostua eskaintzen diren ordainsarietan sartu.
- Beharrezkoak diren argiztapen-azterlanak egin beharko dira esku-hartzearen eremu nagusian eta jarduketa-eremutik gertuen dauden sarbideen bigarren mailako eremuan.
- Berrurbanizazio-lanak ingurunean integratzea aurreikusi beharko du proiektuak.
- Inguruko zerbitzu eta azpiegitura guztiak ebatzi beharko dira, eta etorkizunerako aurreikuspenak egin.
- Inguruan dauden eremu berdeak aztertu eta obren eraginaren araberako konponbideak ezarriko dira.

Indarrean dagoen hirigintza-araudiarekin bat etorri beharko du proiektuak, eta aplikatu beharreko legezko beste xedapenak bete beharko ditu.

3.- LANAREN GARAPENA ETA EDUKIA

3.1-PROIEKTUA IDAZTEA

Hona hemen proiektua osatu beharko duten gutxieneko dokumentuak:

a) Memoria eta eranskinak
b) Planoak
c) Baldintza teknikoen plegua
d) Aurrekontua

toda la documentación, cálculos y exámenes previos necesarios.

Para la elaboración del proyecto se deberán hacer el levantamiento topográfico de detalle necesario para completar la topografía municipal con las siguientes características; 30N ETRS 89 y con una escala de 1/500.

La empresa adjudicataria deberá ejecutar y asumir los gastos necesarios para definir la capacidad portante del terreno realizando por su cuenta cuantos ensayos y análisis geotécnicos sean necesarios. Atendiendo a la normativa en vigor.

Adoptando como referencia el anteproyecto adjuntado, se deberán tener en cuenta los siguientes puntos básicos:

- Contrastar y ampliar aquellos datos topográficos que sean necesarios, cuyo coste estará incluido en los honorarios ofertados.
- Realizar el estudio geotécnico necesario para los cálculos estructurales, y para estudiar las posibles afecciones al entorno, y cuyo coste estará incluido en los honorarios ofertados
- Realizar los estudios de iluminación que sean necesarios en el entorno principal de actuación y en el entorno secundario desde los accesos más próximos a la zona de actuación.
- El proyecto deberá contemplar la integración de esta obra de reurbanización en el entorno.
- Resolución de todos los servicios e infraestructuras que discurren por la zona y que puedan ser afectados.
- Estudio de la jardinería existente y adopción de soluciones en función de la afección que se genere.

El proyecto deberá ajustarse a la normativa urbanística vigente y de la cumplimentación de lo dispuesto en otras disposiciones legales que resulten de aplicación.

3.- DESARROLLO Y CONTENIDO DEL TRABAJO

3.1- REDACCIÓN DEL PROYECTO

A continuación se exponen los diferentes apartados que deberá contener como mínimo el Proyecto:

a) Memoria y Anejos
b) Planos
c) Pliego de Prescripciones Técnicas
d) Presupuesto

Oro har, salbuespenak salbuespen, gutxieneko atal hauek osatu beharko dute dokumentu bakoitza:

a) Memoria eta eranskinak

Memoria:
- Aurrekariak eta proiektuaren helburua.
- Aurreko azterlanak.
- Aplikatu beharreko araudia.
- Konponbidearen justifikazioa.
- Lanen deskribapena.
- Lanen exekuzioaren deskribapena, lanak egiteko modua aztertu eta deskribatuta
- Indarrean dagoen hirigintzako araudira egokitzeko eta aplikatu beharreko legezko xedapenak betetzeko modua
- Aurrekontua.
- Lanak egiteko epea.
- Proiektua osatzen duten dokumentuen zerrenda.

Eranskinak:
- Topografikoa
- Partzelarioa
- Geoteknikoa.
- Egiturazko kalkuluak.
- Instalazioak
- Ukituko diren zerbitzuak
- Argiteria publikoaren argiztapenaren azterketa
- Eraikuntza- eta eraisketa-lanetako hondakinen kudeaketaren azterketa
- Segurtasun- eta osasun-azterketa.
- Kalitatea kontrolatzeko programa.

b) Planoak: Lanak egiteko proiektuari dagozkionak eta, betiere, proiektua ezin hobeto zehazteko eta idatzi duenaz bestelako teknikari batek ulertzeko ezinbestekoak direnak.

c) Baldintza teknikoen plegua
- Materialen ezaugarriak
- Obraren exekuzioa
- Lanen neurketa eta ordainketa

d) Aurrekontua
- I. kapitulua Neurketak
- II. kapitulua Prezioen taulak
- III. kapitulua Aurrekontua

Lanak egiteko proiektua idatzitakoan, ale bat eman beharko zaio Udalari, behin betiko dokumentua prestatu aurretik, azter dezan.

Udaleko zerbitzu teknikoek planteatzen dituzten aldaketa, zabalpen eta erreformak kontuan hartuta prestatu beharko da behin betiko exekuzio-proiektua.

Con carácter general, y sin perjuicio de las excepciones que puedan existir, cada uno de estos documentos incluirá como mínimo los siguientes apartados:

a) Memoria y Anejos

Memoria:
- Antecedentes y objeto del proyecto.
- Estudios anteriores.
- Normativa de aplicación.
- Justificación de la solución.
- Descripción de las obras.
- Descripción de la ejecución de las obras, donde se analizará y describirá el modo de realización de las mismas.
- Adecuación a la normativa urbanística vigente y de la cumplimentación de lo dispuesto en otras disposiciones legales que resulten aplicables.
- Presupuesto.
- Plazo de ejecución.
- Documentos de que consta el Proyecto.

Anejos:
- Topográfico
- Parcelario.
- Geotécnico.
- Cálculos estructurales
- Instalaciones
- Servicios afectados
- Estudio de iluminación del alumbrado público
- Estudio de Gestión de residuos de construcción y demolición.
- Estudio de Seguridad y Salud.
- Programa de Control de Calidad.

b) Planos: Los correspondientes a un proyecto de ejecución y en todo caso los necesarios para la perfecta definición del proyecto y su comprensión por técnico diferente al redactor del mismo.

c) Pliego de Prescripciones Técnicas
- Características de los materiales
- Ejecución de la obra
- Medición y abono de las obras

d) Presupuesto
- Capítulo I Mediciones
- Capítulo II Cuadros de Precios
- Capítulo III Presupuesto

Una vez redactado el Proyecto de Ejecución, se entregará al Ayuntamiento un ejemplar, con carácter previo a la elaboración del documento definitivo, para su revisión.

Atendiendo a las modificaciones, ampliaciones o reformas que se planteen desde los Servicios Técnicos Municipales, se elaborará el documento definitivo del Proyecto de Ejecución.

LANEN AURKEZPENA

Dokumentu guztiak txukun aurkeztu beharko dira, labur, idazteko eta marrazteko paperik onenean, eta, ahal dela, ez da aurkeztuko neurriz kanpoko planorik edo esku artean erabiltzeko zaila denik.

Dokumentazio guztiaren jatorrizko bi ale eta CD erreproduzigarria aurkeztu beharko dira.

Gainera, planoak AUTOCAD formatuan aurkeztu beharko dira, eta aurrekontua, PRESTO edo BC3 formatu aldagarrian.

3.2- OBREN ZUZENDARITZA FAKULTATIBOA

Atal honetan, obraren zuzendaritzari eta obrak exekutatzeko zuzendaritzari dagozkien lanak sartzen dira.

Honako zereginak egingo ditu zuzendaritza fakultatiboak:
- Plangintza
- Proiektuaren kontrola
- Exekuzioaren kontrola
- Kalitatearen kontrola
- Kontrol ekonomikoa

Beharrezkoak baitira obrak proiektuaren arabera exekutatzeko, eta nahitaez bete beharreko arauak dira eraikuntza onerako arauak eta kontratu-eskakizunetara egokitzea.

Zuzendaritza fakultatiboaren zereginetan, gutxienez, honako lan hauek sartu beharko dituzte:

- Zuinketa Egiaztatzeko Aktara agertzea eta sinatzea.

- Maiz joango dira obrak ikustera, eta, nolanahi ere, fase kritikoetan, taldeak bertan egon beharko du etengabe.

- Gainbegiratzea eta kontrolatzea obra baldintza-pleguen, jatorrizko proiektuaren eta behar bezala baimendutako alternatiben arabera egin dadin.

- Exekutatutako obrak hilero neurtzea eta ziurtagiriak egitea.

- Hala badagokio, obrak gauzatzearen ondorioz proiektuak doitzeko dokumentazioa idaztea edo, hala badagokio, obretan aldaketak egiteko behar den dokumentazioa idaztea, planoak eguneratu daitezen. Baldin eta obrek dirauten bitartean aldaketarik egiten bada, zuzendaritza fakultatiboak plano aldatuak egin beharko ditu, beti eguneratuta egon daitezen bai obran bai Irungo Udalaren eskuetan.

PRESENTACIÓN DE LOS TRABAJOS

Todos los documentos se presentarán en forma ordenada y concisa sobre papeles para escritura y dibujo de la mejor calidad, evitándose planos de tamaño desproporcionado o de difícil manejo.

Se presentarán 2 ejemplares originales y CD reproducible con la documentación completa.

Los planos se entregarán además en formato AUTOCAD y el presupuesto en formato PRESTO o BC3 intercambiable.

3.2- DIRECCIÓN FACULTATIVA DE LAS OBRAS

Se incluyen en este apartado los trabajos correspondientes a la dirección de la obra, la dirección de ejecución de la obra.

La dirección facultativa llevará a cabo las tareas de :

- Planificación
- Control de proyecto
- Control de ejecución
- Control de calidad
- Control económico

Necesarios para llevar a cabo la ejecución de las obras según el proyecto, normas de obligado cumplimiento, normas de buena construcción y adecuación a los requisitos contractuales.

Las tareas de la dirección facultativa deberá comprender como mínimo los siguientes trabajos:

- Asistencia y firma del Acta de Comprobación de Replanteo.

- Visitas periódicas a realizar de forma asidua a la obra, y, en cualquier caso, con presencia constante en fases críticas.

- Supervisión y control para que la obra se realice de acuerdo con los Pliegos, Proyecto original y modificaciones debidamente autorizadas.

- Las mediciones y certificaciones mensuales de la obra ejecutada.

- La redacción, en su caso, de la documentación correspondiente a los ajustes de proyecto derivados de la ejecución de las obras, o, en su caso, de la documentación precisa para las modificaciones en obra, de forma que se vayan actualizando planos. En el caso de que existan modificaciones durante las obras, la dirección facultativa deberá elaborar los planos modificados de forma que siempre existan tanto en obra como en manos del Ayuntamiento de Irun planos

- Kontratistak egindako lanen plana kontrolatzea eta haren jarraipena egitea, eta Irungo Udalari jakinaraztea desorekarik gertatzen bada obra-epeei eta prezio kontrajarriei dagokienez edo aurkeztutako ziurtagirietan egindako neurketa-aldaketei dagokienez.

- Gorabehera tekniko eta ekonomikoak aurreikustea eta haien konponbideari buruzko txostena egitea.

- Obra-zuzendaritzaren berezko lanak egitea eta jarraibideak ematea, ahoz zein idatziz, proiektuko dokumentuak behar bezala interpretatzeko, eta eraikuntzako nahiz instalazioetako elementuak behar bezala gauzatzeko, obran jartzeko eta erabiltzeko.

- Irungo Udalak deitzen dituen bileretara joango dira, obren jarraipen egokia egiteko.

- Kalitatea kontrolatzeko programaren jarraipena egitea, eraikinaren kalitatea kontrolatzeko liburua prestatzea eta obrak amaitzean kalitate-kontrolaren ziurtagiria ematea barne.

- Hondakinen Plana onetsi eta haren jarraipena egitea.

- Esku-hartzearen obra-bukaerako egoerari buruzko dokumentazio grafikoa eta idatzia idaztea. Dokumentazio horretan, zehatz-mehatz jaso behar da eraikinaren egoera, benetan eraiki den bezala, eta arreta berezia jarriko zaie instalazioei (elektrizitatea, iturgintza, kableak, etab.).), eta ezkutuko alderdi eta elementuei.

- Obra-harrerara agertu eta sinatzea.

- Obraren amaierako ziurtagiri jatorrizkoa egitea dagokion txostenarekin batera.

- Obra-amaierako ziurtagiria.

- Amaierako ziurtagiria eta jardueraren dokumentazioa.

- Eraikinaren liburua eta mantentze-plana.

- Bermealdia amaitutakoan obrak berrikustea, eta dagokion txostena egitea.

4. - PROIEKTUA IDAZTEKO TALDEA.

Gutxienez honako hauek osatu beharko dute proiektua idazten duen taldea:

- Proiektuaren egileak edo egileek, eta goi-mailako teknikariak izan beharko dira, horrelako lanak egiteko gaituak.

actualizados.

- Control y seguimiento del Plan de trabajos realizado por el contratista y notificaciones al Ayuntamiento de Irun de cuantos desajustes se produzcan con respecto a plazos de obra y a precios contradictorios o variaciones de medición en las certificaciones presentadas.

- Previsión de posibles incidencias técnicas y económicas e informe sobre su solución.

- La realización de los trabajos propios de la dirección de obra, dando las instrucciones, tanto verbales como escritas, para la adecuada interpretación de los documentos de proyecto, y la correcta ejecución, puesta en obra y disposición tanto de los elementos constructivos como de las instalaciones.

- La asistencia a las reuniones que sean convocadas por el Ayuntamiento de Irun, para un correcto seguimiento de la ejecución de las obras.

- El seguimiento del Programa de control de calidad, incluidas la preparación del Libro de control de calidad del edificio y la emisión del Certificado de control de Calidad al término de las obras.

- Aprobación y seguimiento del Plan de Residuos

- La redacción de la documentación gráfica y escrita de estado final de obra de la intervención en la que se recoja con todo detalle el estado del edificio tal y como ha sido construido realmente, con especial atención a las instalaciones (electricidad, fontanería, cableados, etc.), y a las partes y elementos ocultos.

- La asistencia y firma a la recepción de las obras.

- La expedición de la Certificación Final a origen de obra, con su informe correspondiente.

- Certificado Fin de obra

- Certificado final y documentación de actividad.

- Libro del edificio y plan de mantenimiento

- La revisión de las obras a la terminación del periodo de garantía, y su informe correspondiente

4.- EQUIPO REDACTOR.

El equipo redactor deberá estar compuesto como mínimo por:

- La o las persona/s autora/s del Proyecto, Técnico Superior competente para este tipo de trabajos

Gutxienez bost urteko esperientzia izan beharko dute antzeko proiektuak idazten.

Tituluak aipatutakoak izan ahalko dira, edo Goi Mailako Hezkuntzako Prestakuntzaren Espainiako Esparruko baliokideak, eta dagokion unibertsitateko agintaritzak ziurtatuta egon beharko dute.

Kontratuaren arduradun teknikoaren onespenik gabe, esleipendun gertatzen den aholkularitza-enpresak ezingo ditu kanpoan utzi proposatzen duen taldeko kideak, ezta haien ordez beste batzuk izendatu ere.

Laguntzaileak proiektuaren egilearen enpresa berekoak edo beste batekoak izan ahalko dira. Beste enpresa batekoak badira, laguntza emateko konpromisoa hartzeko adierazpena aurkeztu beharko dute.

Eskaintzan aurkeztutako taldeak kontratuak irauten duen denbora guztian parte hartu beharko du.

Proiektua idazteko adskribatu beharreko **gutxieneko** lantaldearen osaera aurkeztu beharko da, curriculum vitaea eta antzeko lanetan duten esperientzia eta prestakuntza zehaztuta. Era berean, berariaz, kide bakoitzak bete beharreko funtzioak eta aurreikusitako dedikazioa adieraziko dira. Lantaldearen egitura eta osaera konpromiso formaltzat hartuko da, esleipendun gertatuz gero.

Deberá tener como mínimo 5 años de experiencia en la redacción de proyectos similares.

Las titulaciones podrán ser las mencionadas o sus equivalentes del Marco español de Cualificaciones para la Educación Superior, y estarán certificadas por la autoridad universitaria correspondiente.

La empresa consultora que resulte adjudicataria no podrá prescindir de ninguno de los integrantes del equipo redactor propuesto, ni sustituirlo por otro sin la aprobación del Responsable Técnico del Contrato.

Los/as colaboradores/as podrán pertenecer a la misma empresa que la persona autora del proyecto o no, en cuyo caso deberán presentar su declaración de compromiso de colaboración.

La participación del equipo presentado en la oferta deberá de mantenerse a lo largo de todo el contrato

Se presentará la composición del equipo humano **mínimo exigido** y que se va a adscribir a la redacción del proyecto, con detalle relativo a su curriculum vitae, experiencia y cualificación en trabajos similares. Así mismo, se indicarán expresamente las funciones a realizar y la dedicación prevista. La estructura y composición del equipo de trabajo, se entenderá como un compromiso formal, en caso de resultar adjudicatarios.

5.- INGURUMENAREN IKUSPEGIA

A) Proiektua gauzatzerakoan, laguntza teknikoak berak ingurumenean duen eragina txikitu beharko da:

- Ahalik eta dokumentu gutxien inprimatuko da.
- Paper birziklatua erabiliko da.
- Behar-beharrezkoa den materiala bakarrik erosiko da, ahalik eta soberakin eta hondakin gutxien sortzeko.

B) Proiektua idazterakoan, ingurumen-ikuspegia kontuan hartu beharko da, eta neurri hauek edo antzekoak hartu:
- Diseinu estandarreko materialak erabiliko dira, hainbat urtetan eskuragarri daudenak.
- Lehengai eta materialak ahal bezainbat berrerabiliko dira, hala nola eraisketa- eta indusketa-lanetako hondakinak eta azaleko geruza begetala, aplikatu beharreko araudia eta bete beharreko kalitate estandarrak betetzen badituzte betiere.

5.- PERSPECTIVA MEDIOAMBIENTAL

A) En la ejecución del proyecto se deberá minimizar el impacto medioambiental de la propia asistencia técnica:
- Reducción del número de impresiones ajustándolas al máximo.
- Utilización de papel reciclado.
- Compra de material en las cantidades estrictamente necesarias para minimizar los excedentes y reducir la generación de residuos.

B) En la redacción del proyecto se deberá tener en cuenta la perspectiva medioambiental, incluyendo medidas tales como:
- El uso de materiales con diseños estándares y disponibilidad durante varios años.
- La máxima reutilización de materias primas y materiales como por ejemplo los residuos de demoliciones, excavaciones o la capa vegetal superficial, siempre que se cumplan tanto la normativa aplicable como los estándares de calidad requeridos.